

І сукому наукається,
І свого не цурається...
Т. ШВІЧЕНКО

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. а Нью Йорку:
BArclay 7-4125

ЗБІЛЬШЕНІ ФЕДЕРАЛЬНІ ВИДАТКИ ЗАПОВІДАЮТЬ ПОЛІПШЕННЯ В ЕКОНОМІЦІ

Вашингтон. — Урядові економічні експерти заповідають, що збільшені урядові видатки в другій половині цього року спричинять поліпшення в економіці. Це збільшені федеральні видатки разом з іншими сприятливими економічними чинниками буде причиною, що економіка починаючи від другої половини цього року, буде поліпшуватися, і такий стан триватиме принаймні до половини 1959 року. Збільшення федеральних видатків не є те саме, що збільшення федерального бюджету на фінансовий рік 1958-1959, бо уряд видає також і ті суми, які залишилися з бюджету в минулому році, який закінчився 30-го червня 1958. Фактично податок федеральні видатки в такому стані: 3-тя чверть 1957 року — 50,600,000,000 доларів, 4-та чверть 1957 року 49,700,000,000 доларів, 1-ша чверть 1958 — 49,500,000,000 доларів, друга чверть 1958 — 50,000,000,000 доларів. В третій чверті цього року ці видатки мають вийти — 53,000,000,000 доларів в 4-тій чверті цього року — 53,500,000,000. Передбачені збільшені видатки і в першій половині 1959 року — 1-ша чверть — 54,500,000,000 доларів, а друга чверть — 55,000,000,000 доларів. Ті

МОЛИТВАМИ, ПАРАДАМИ І ДОЗВІЛЛЯМ ВІДЗНАЧИЛИ АМЕРИКАНЦІ СВЯТО НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Молитвами по цесках, традиційними парадом по вулицях міст і повним дозволянням, включно з численними нещасливими автомобільними випадками на дорогах, відзначили американці своє найбільше національне свято, День Незалежності 4-го липня, що припадає цього року на п'ятницю, збільшуючи на один день рухливий під час вакацій кінець тижня. Фактично обраховують, що впродовж зв'язаного з Днем Незалежності кінця тижня було на американських дорогах 20,000,000 автомобілів, що проїхали сумарно 3,000,000,000 миль, себто — для порівняння — 125,000 разів довкола землі. Статистичне бюро заповідало наперед, що в нещасливих випадках гине понад 400 осіб, і — згідно з недовгими ще підрахунками — не помилилось. Шляхи, що ведуть з міст на морські пляжі та в гірські райони, були заповнені автомобілями, не зважаючи на хвилини дощової погоди. Паради по містах мали звичайний, американський характер, з походами і розвагами, а ввечері повітрям зарили стріли і небоскли просвічували штучні вогні. Як у попередніх роках, так і цього року, численні святні під час Богослужень в п'ятницю 4-го липня і в неділю 6-го липня були заповнені людьми, що молились за мир і збереження волі і всіх тих

АНГЛІЯ ПІДДЕРЖУЄ СВОЇ ОБВИНУВАННЯ НАСРЕРА ЗА ІНТЕРВЕНЦІЮ В ЛІВАНІ



Угорі: ліванські військи із полоненим „повстанцем“, який, як показує його легітимізація, є громадянином Сирії, перекинути до Лівану для участі в протирядовому повстанні. Внизу: ідиді ліванської армії наступає під прикриттям тандем „повстанців“, що зробили збройний напад на одну із місцевостей поблизу Бейруту.

Лондон. — Представник англійського міністерства закордонних справ підтвердив, що англійські війська в Лівані будуть залишені, як і в інших країнах, де вони були введені, до тих пір, поки не буде досягнуто повної безпеки. Англійські війська в Лівані були введені в результаті інтервенції в Лівані. Такі самі обвинувачення виділяє уряд Лівану, наводчи ряд доказів на те, що ліванські повстанці проти уряду мають рішальну допомогу з боку

ФРАНЦІЯ ПЛАНУЄ ЗАПОЧАТКУВАТИ ПРОДУКЦІЮ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ

ЗДА МАЛИ Б ПОГОДИТИСЯ НА ПРОПОЗИЦІЮ СССР ВІДБУТИ КОНФЕРЕНЦІЮ В СПРАВІ ВИКЛЮЧЕННЯ НЕСПОДІВАНІХ НАПАДІВ

Вашингтон. — Державний секретар Джайлс Фостер „Доллес“, вернувшись в неділю з Парижу до Вашингтону, сповістив журналістів, що він відбуде низку розмов з французьким прем'єром де Голем й обговорив з ним справу французької атомової програми. Розмови не дали безпосереднього порозуміння, як заявив Доллес, вони будуть випасти в міру розвитку цієї справи. Де Голь у розмовах з Доллесом наголошував на тому, що Франція так же само, як Велика Британія, мусить започаткувати продукцію атомової зброї, що вона не відступить від своєї програми в цьому напрямку, значить від переорієнтації відповідних атомових і нуклеарних спроб. Започаткування продукції атомової і нуклеарної зброї, Франція хотіла б зрівняти в цій ділянці із США, Великою Британією й СССР, а це з другого боку унеможливило б досягнення міжнародного порозуміння в справі заборони зброї. Знищення атомової і нуклеарної зброї, як і в політичних колах переконані, що США погодяться відбутися такою конференцією, не зважаючи на те, що ідея її скликання не є оригінальною совітською ідеєю, але ж пропозицію през. Айзенгауера, висловлену перш ніж в його листі до Хрущова з дня 24-го травня ц. р. і що Совіти знову, як в багатьох інших випадках, що пропозицію тільки підняли, щоб використати її пропаландино для збільшення свого престижу на міжнародному полі.

Президент підписав річний і портовий закон

Вашингтон. — Президент Айзенгауер 3-го липня підписав так званий річний і портовий закон, згідно з яким федеральна скриня має видати на регуляцію рік і будови порту 1,620,000,000 доларів. Президент хвалив Конгрес за ухвалення цього такого важливого закону, який є спільним, бо Президент мусив

УКРАЇНЦІ ЗНОВУ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У КОЛГЕЙТСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

Гемілтон, (Л.О.О.). — Як у попередніх, так і цього року українці взяли активну участь у вже 10-й з черги річній конференції Колгейтського університету, присвяченій проблемі американської закордонної політики, що відбулася тут в дні 1-4 липня. У цій конференції вже традиційно беруть участь представники державного департаменту, різних американських інститутів, що інтересуються закордонною політикою, та численні дипломатичні представники чужих країн. Від українців взяли участь в цій конференції голова УКУК проф. Лев Добрянський і ред. Вол. Душинка, а від Долино-видавничого Об'єднання „Пролог“ адр. Роман Олександрович, мгр. Мирослава Тодмурт і д-р Любомир О. Ортинський. Представники УКУК і „Прологу“ були запрошені організаторами конференції на консультативні скічно-европейського дискусійного відділу на цій конференції.

ПАРТІЯ АДЕНАУЕРА ВИГРАЛА ВИБОРИ В ПІВНІЧНІЙ НАДРЕНІЇ І ФЕСТИВАЛІ

Бонн, Німеччина. — Християнсько-демократична партія канцлера Аденауера віднесла велику перемогу у виборах до місцевого самоуправного парламенту Північної Надренії і Вестфалії, найбільш т. зв. країн Західної Німечки Федеративної Республіки, що відбулися минулої неділі, 6-го липня. Згідно з першими обрахунками, християнські демократи здобули

Греція приєднується до єгипетсько-югославських розмов

Пула, Югославія. — Югославський уряд повідомив офіційно, що до Бріонів, де відбуваються конференції президента Югославії Тіта з президентом Об'єднаної Арабської Республіки Гамалем Абделем Насером, прибуває у місто цього тижня міністер закордонних справ Греції Евангелос Аверофф-Тосітас, щоб взяти участь у цій конференції. Рішення Греції приєднатися до єгипетсько-югославських розмов у Бріоні було несподіваним для західних дипломатів в Београді. В політичних колах згодуються, що темою югославсько-єгипетсько-грецьких розмов буде не тільки британсько-грецький конфлікт в справі Кипру, але й інші проблеми, зокрема можливість ближ-

В столиці переважає думка про konieczність резигнації Адамса

Вашингтон. — В столиці щораз більше переважає думка, що головний радник президента Айзенгауера Шерман Адамс мусить звільнитися з свого становища, хоч Бернард Голдфайн не закінчив ще своїх зізнань в справі дарунків Адамсові і має ще свідчити у вікторок 8-го липня. В столиці відчувалось, що щораз більше демократи і республіканці домагались, щоб Адамс відійшов із Білого Дому, бо зізнання Голдфайна про те, що він не оподаткував сум, виданих на дарунки Адамсові і іншим урядовцям Білого Дому і Конгресу, скріплює підозру, що бостонський мільйонер так шукав протекції в Адамса, хоч він і Адамс це заперечили. Голдфайн має подати список всіх дарунків Адамсові. Досі відомі з видат-

Генерал майор Дж. Н. Дейлі про можливість трьох родів воєн

Гемілтон, Н. Й. — Директор армійського уряду дослідів генерал майор Джон П. Дейлі прибув із Вашингтону, щоб висловити промову на конференції для справ закордонної політики, яка відбулася під гаслом „Вимоги до впорядкування світу“, і сказав, що страх перед загальною і нищівною водневою війною може спричинити те, що найближча війна буде в загальному подібна до війни 1939-1945 років. Генерал Дейлі сказав: „На мою думку в майбутньому майбутності можуть бути три роди воєн: 1. Загальна війна з водневою зброєю, яка могла б знищити

Французи почали евакуацію своїх військ із Тунісії

Сфакс, Тунісія. — В неділю 3 липня ц. р. почалася запланована уже давніше у Тунісії евакуація французьких військ у Францію. Евакуація проходить спокійно, без будь-яких інцидентів. Не зважаючи на порозуміння щодо евакуації, президент Бурбіа не проявив першу тисячу французьких воїнів, які вже у вікторок відплинуть до Альжир. Започаткування цієї евакуації вважають великою політичною перемогою президента Тунісії Габібату Бурбіа й вона, згідно з французько-туніським договором, має охопити 22,000 воїнів, що перебували досі на території Тунісії, за винятком

Кубинські повстанці звільнили дальших 5-ох закладників

Гвантанамо, Кубинська Республіка. — Брат провідника кубинських повстанців Рауль Кастро заявив, що американські закладники є доброю охороною для повстанців, бо урядові війська президента Батісти не мають відваги стріляти або скидати з літаків бомби на повстанців, коли між ними є американські закладники. Ка-

В АМЕРИЦІ

● Часовий звертають увагу на те, що новий, 49-й статей ЗДА Аляска має далеко більше чоловіків, як жінок, і що там найвищий відсоток народжень в порівнянні з іншими штатами. Зокрема дружина губернатора Аляски лаві М. Степівніє з матрю 8-х дітей — від 9-ох до 1-го року.

● 31-річний воїнин Рой Нонемекер із Нью Орлісу, щоб звільнитися від своєї жінки і 5-ох дітей, явив, що втисся в річ, залишивши свої речі в ковні. В Каліфорнії він працював як продавця. Але сильна туга за родиною змусила його після трьох тижнів відсутності вернутися.

● Статистик звертають увагу на те, що в ЗДА дожного року гине 1,200 осіб, необережно плаваючи на маленьких човнах-каюках. Рада крайової безпеки закликає спорудити безпечно обходиться з малими човнами.

● Президент Айзенгауер заявив, що він займає нейтральну позицію в боротьбі республікан-

Д-р Ол. Сас-Яворський почав нове змагання на телевізії

Нью-Йорк. — Минулої неділі, 6-го липня, д-р Олександр Сас-Яворський почав нове змагання в знаменитій американській історії, цим разом на телевізійній програмі „Види на стрілі“ (Чалендж), яку передає телевізійна станція СіБіЕс на стрілі число 2 кожної неділі від год. 10 до 10.30 ввечері. Раніше, з початком цього року, д-р Сас-Яворський виступав на цій самій телевізійній станції на програмі „Запити“ вартості 64,000 доларів, і зловував подвійну суму 128,000 доларів, разом із званням чемпіона в цій ділянці змагання. Тепер його викликав із ним змагатися ядровий фізик д-р Деніс Т. Ван Акер, також з Луїзіани. Переможець у цьому змаганні може одержати також до 64,000 доларів та звання чемпіона. На випадок, якщо до обидва змагунки правильно відповіли на всі запити, тоді сума 64,000 доларів

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Міжнародний З'їзд Українців відбудеться в Києві у вікторок 14-го Міжнародним З'їздом Славянців, що відбудеться цього року в Москві З'їзд, як подає „Вісник“ (жовтень 5-го), буде присвячений українській філології, можливо навіть з ширшим охопленням тем мовознавства, історії літератури й фольклору і археології. У зв'язку з цим з'їздом мали б прибути до Києва такі науковці: Тадеуш Лор-Славинський (Польща), Богдан Гавранек (ЧСР), Олександр Бєліч (Сербія), Володимир Георгієв (Болгарія), Клемент Мадаріш (Польща), Петрович (Румунія) Андре Мазон (Франція), Макс Фасмер (Німеччина) та інші.

● Ярослав Біліньський з Бостону, Масс. абсолютний Пристонського Університету, одержав титул доктора політичних наук за свою дисертацію на тему „Националізм в Україні і соціалістична національна політика в Україні після Другої Світової Війни“. Недавно д-р Біліньський був призначений доцентом в Далгес Каледжі при Рутгерс Університеті в Нью Брансвіку, Н. Дж. Д-р Біліньський прибув до ЗДА в 1951 році з Німеччини. Він є також автором праці про „Український визвольний рух після 1920 року“, написаний під час його студій в Каледжі Гарвардського Університету.

● У Львівській області виділяють тепер один літературно-громадський та політичний журнал „Мовчання“, три обласні газети, 29 районних газет та понад 70 шкільних, фабричних та інших часописів.

У СВІТІ

● Провідника південно-корейської прогресивної партії Чо Бонг Ама, який одержував від Північної Кореї дозвіл на ведення політичної роботи, заступив на п'ять років в'язниці. Від закиду шпигунства його звільнили Чо Бонг Ама був єдиним контрабандником Сингман Рі під час виборів 1956-го року.

● Під час своїх останніх відвідин в Алясці, що відбулися дня 1 і 2-го липня ц. р. французький прем'єр Шарль де Голь заявив, що він дав своє слово, що всі люди цієї території Альжир будуть рівними. Промовляючи де Голь на зборіні мусульман в одному з міст поблизу марокканського кордону.

● У єврейському Берліні відбулася з кінем черни ц. р. тамна нарада представників західно-, і центрально-європейських комуністичних партій. Конференція відбулася з ініціатиивою західно-німецької комуністичної партії, забороненої урядом Аденауера. В конференції взяли участь представники комуністичних партій Бельгії, Данії, Франції, Британії, Італії, Люксембургу, Голландії, Норвегії, Австрії, Швеції, Польщі, Чехословаччини, Швейцарії і Західної на Східній Німеччині. Союзна компанія не була на цій конференції присутньою.

● У французькому селі Сен-Мішеле в Ефре у східній Франції впа на голову вулиці американський турбомоторний бойовий літак, вбивши двоє дітей: 3-літнього Герве Бонне та 1-го 14-річного сестру Едиту. Літак врізався в допомогу парашуту.

● В Єврейському засуджено двох комуністів на 12 місяців в'язниці за спробу організувати в Сарагосі підпільну комуністичну організацію. Давнодіть інших комуністів в цьому ж процесі засуджено на в'язниці від трьох місяців до семи років. Шістьох підсудних звільнено.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДАРЕМНИЙ ШАНТАЖ

У своїх політичних взаєминах із військовим світом, особливо із З'єднаними Державами Америки, СРСР, червоно-китай та інші комуністичні країни, не маючи можливості добитися бажаних їм успіхів чи поступок, дуже часто вдаються до таких злочинних методів, як грошовий чи політичний шантаж. Піддаються їм в тому числі й держави, що виступають у світі сподіваннями, що може хоч таким чином полегшити вимушені в протилежній стороні такі чи інші concessi. В цій політиці шантажу починають наслідувати комуністи також і представники деяких інших народів.

Типовим для цієї політики шантажу було намагання добитися від ЗДА згоди на прийняття червоного Китаю до ООН з допомогою торгів за звільнення з той країни заарештованих і ув'язнених безправно американських громадян. Відмовившись рішуче задовольнити таку ціну, американським урядам пощастило таки на протязі кількох останніх років добитися звільнення 72 із 78 затримуваних у червоному Китаї американців, і, як заявив на своїй пресовій конференції державний секретар Доджес, уряд ЗДА має чимало підстав сподіватися, що, не зважаючи на всі труднощі, він доб'ється звільнення і решти (чотирьох) американців.

Червень 1958 року приніс далі спроби комуністичного шантажу, цим разом з боку східно-німецького комуністичного уряду, залежного від Москви, і трох згодом з боку самого ж СРСР. Захопивши 7-го червня ч. р. американський гелікоптер і його дев'ятичленну загоду, східно-німецькі комуністи відмовлялися звільнити затримуваних воїнів, намагаючись використати цей інцидент знову ж таки для політичного шантажу: визнання Американсько-комуністичного режиму в Східній Німеччині. Не цілячи три тижні пізніше, 27-го червня СРСР примусили приєднатися на території совєтської Білорусії американський літак, що збився із своєї дороги між Кипром і Тегераном, і, захопивши його 9-членну загоду, намагалися використати цілий інцидент для обвинувачування Америки в ... агресивних замірах і в ... загостренні "холодної війни".

Звичайно, було б найістиннішою річчю піти на поводу шантажистів і добитися звільнення схоплених ними і придержуваних безправно громадян з допомогою викупу чи такої або іншої політичної поступки. Але такий шлях не задовольняє би шантажистів, а, навпаки, заспокоює би до дальших шантажів, до дальнього створення потрібних їм інцидентів і до дальнього придержування, як закладників, цивільних та військових осіб. Тому, як заявив Дікан Фостер Доджес на своїй щоденній конференції, ЗДА відкидали і відкидають таку спробу шантажу, щоб добитися звільнення своїх громадян, полонених чи закладників, але добиватися цього звільнення всіма іншими відповідними й доступними для них засобами.

Висловлюючи засаду, що ЗДА не підуть ніколи на вимоги політичних шантажистів, Доджес перестеріг їх дуже рішуче проти наслідків стосованою ними шантажу. "Намагання добитися політичних успіхів з допомогою таких методів шантажу є дуже невдачею дорогою до цілі. Я думаю, що воно може мати цілком протилежні висліді для тих, хто пробують стосувати шантаж, і ті, хто його стосує, зазнавши невдачі, дуже скоро відмовляться від його стосування. З другого боку — продовжував Доджес — найгіршим виходом із ситуації було б плачевна вимога окупати за звільнення наших громадян... Воно б тільки заохотило до дальшого схоплювання американських громадян і до використання їх, як закладників".

Такими ж безглядними, а то й фатальними для пропагандистської боротьби з тиранією треба трактувати і останні спроби кубинських повстанців, що ведуть боротьбу проти диктаторського режиму Батісти, використовувати схоплювання ними американських і канадських громадян, усе цивільних людей, для шантажування Америки. Така метода, перейнята живцем від комуністичних генстерів, може в результаті змобілізувати проти кубинських повстанців прихильну для них досі американську опінію. З другого боку, вона може викликати цілком небезпечні для справ кубинських повстанців заходи, особливо в ситуації, коли терпелівість і впровадження шантажованого доходить до краю. Домогання звільнення членів американського Конгресу застосувати рішучі кроки для припинення самовільної кубинських повстанців мають також свою вимову. Політика шантажу, стосована провідом кубинських повстанців, може виявитися не тільки даремною, але й важкою політичною помилкою, за яку їм треба буде дорого заплатити.

Рішуче становище Америки проти політичного шантажу і шантажистів вже в останніх днях дало деякі позитивні результати.

I. С-ій

ЧУЖИНЕЦЬ У РАЮ

Вони пишуться як справжні святиї науки не тільки по великих містах, але й по всіх закутках цієї чудової країни. У малих містечках, навіть селах глухих провінцій стоять публічні бібліотеки, як палати — багаті, вишукані, звичайно дар лютого місцевого фабриканта, що забажав купити за свою фортуна безсмертя.

Ось будинок публічної бібліотеки в колоніальному стилі. Шоб заповнити її тишу й настрій святині, оточеної маленьким парком. Навіть фонтан посеред нього. Стоїть струнка Грція в позі балерини. Її ніжки наступили на голову дельфіна. Б'є вода струмком з паці риб, брижіться невпинно басейн під лагідною зливою.

Обстрієни рівенькою кучі обабіч доріжок. А літній сторож ще пропонує доріжки, ще підстерігає кучини.

Східні, двері. Бібліотекаря — сивоголоза пані. Кругом, як звичайно в бібліотеці. Поліції... Хрестби книжок. Стоять скромно світові величі з кількома томиками поруч провінційних продуктів, що розпорошилися на півторі полиці. Моментальна Енциклопедія Британіка, світові класики... наука...

Тихо на тій стороні. Немає кому сгустити пилоти з Леонарда, Спінози, Юма, Канта. Час від часу забубує туди відвідувач, надбійжить захисника "світського", щоб доповнити своє комерційне знання.

А так кроки відвідувачів нехвилюю спрямовуються на другу сторону, де красується стелід "бестселлерів", де розмалювана ракета над фантастичними повістями про міжпланетарні подорожі. Де стіл з часописами. І як букет квітів — стелід з журналами. Яка розкіш! Яка гра кольорів! Лайф, Лук, Еросі, Пондер Мекені, Крішчін Фелі, Модері Гавскіпінг...

Який широкий спектр зацікавлення! Яка безжурність і вибачливість! Але що це виразіть бідлогуле за Модері Романсес? ЮССР!

Доводиться протирати очі. Але з'ява не уступає, і таке враження, ніби з-за стрункої постаті Грції, що біла фонтану, виривну причепурений енкапедист. І де він увізває в тій закутні? Хіба з "Спутника" злетів і приземлився за ріками, за морями, аж у самому серці цієї країни отой політур? Аж страшно! Обломить зараз зграбу ніжку Грції. Сплесне востанок фонтан і затихне. Вкрється басейн цілком й жабуриною... Наказе політур сторожеві кинути оте буржуазне обстрігання. Пора й обидвом заложити ревом. Пора прочитати в засрах доброту кілясові доріжки. Підстерігати рівенькою та безжалісно розбуле капіталістичне суспільство на соціалістичний лад...

— Як цей журнал попав у вашу бібліотеку? Пані в темній сукні підвела очі від картотки. Голова масстично сива. Сивина і темний одяг навівають враження портретності. На обличчя риска сухості, аскеза в тонких, затиснених устах. Цуританка! У її очах тепер теле абенчення на це незвичайне питання від незнайомої людини, очевидно чулици.

— Ранком о год. 9-ій закликав мене комісар Бонтембаль на пересудування. Повторилось знову те саме, з тим, що я зажадав, щоб мене зведено з Новаком, бо інакше я не можу нічого говорити. На це показано мені знімку Вовжид: Вовжид лежав, витритий білою скатертю, голова відкрита, очі отворені, на обличчя малювався біль. Перше враження в мене було, що він лежить тяжко хворий у шпиталі. Я зажадав негайно привести мене до Вовжид. Поліційний комісар полисив, що Новак упав жертвою замаху і лежить тяжко хворий у шпиталі, і що я зараз із ним туди йду.

— Коли я почув про замах, у мене виникла негайно асоціація з Вельмудом. Я сказав, що хочу подати те, що проясню справу думаю. Негайно подав я своє дісне прізвисько, прізвисько "Новака" і ствердив, що замах зробили большевики, бо Вовжид приїздив саме на зустріч із одним українцем із ССРР. Я зажадав негайно перешукати всі совєтські кораблі в пристані, наводячи аналогію з Міллером.

— Поліційні урядники поставилися з недовір'ям до моїх заповідань. Не могли ніяк зрозуміти, що це — Україна, якіні назвали смішними мої претензії перешукувати совєтські кораблі. Так само поставилися до мого домагання прокурор, що на мого жадання, прийшов до мене і категорично відмовився виконати мої домагання.

— О год. 11-ий повели мене до шпиталю. Там я, однак, Вовжид живим не застав...

— Мені стала ясною тепер уся справа. Я ще раз зажадав пошуківання за військовим, який, на мою думку, міг схоронитися на кораблі. Я почав докладно розповідати про те, на якому виникла справа, щоб викликати серед людей, що провадили слідство, розуміння до української справи. Мене запевняли, що все, що слідство вимагає, вже зроблено.

— На другий день, однак, коли я запитав про вислід ревізії на кораблях, сказали мені, що цього зробити не могли, бо це наразило б торговельні відносини з ССРР, хоча

Виявилось, що ця дивна пова не з "Спутника". Пришлі й легально, вичливі й услужливо аж у цю закутину, аж на бібліотечний стіл фодеральний поштар.

— А хто платить за цей журнал?

— Нам присилають безплатно.

Все ясно. Здається, нічого далі й запитувати. Важко брати на себе невдачу ролю інтригу, що скільки іділюю спокую, ситості й вигоди. Але серце чужинця і в раю неспокоїне. Йому викиаються бачені в пеклі сцени, тортури, диявольські танки на побойовищах. Підпенти й зрада...

— Чи не думате, що цю журналові не місце в вашій бібліотеці?

Справді, сміливість велика. І роля інтрига невдачна. Очі пуританки говорять про це недвозначно. Вона не може зрозуміти, чому б не місце. Тавердний пуританський дух, загартований у трудоволюбстві, в своєрідній життєвій аскезі. І оповитий дитинним ідеалізмом. Все, створене людиною, нехай буде доступне людині. Тут — бібліотека. У тисячах томів записані пориви великих умів. Тут історія бжукання людського духа на шляху матеріального й духовного поступу. У шуканні краєдого життя, справедливого ладу. Досконального пізнання світу. Тут куток легкого розваги, інформації, практичних порад. Чому ж і цю журналові не дати тут місця?

У ньому подані інформації про життя й освіти в іншій країні. У великій, славній країні. Чи не цікаво?

— Цікаво. І було б навіть дуже цікаво, якщо б...

— Якщо б?...

— Побюю ю сь, чи мені вдається передати причину мого безмежного здивування на від цього журналу в вашій бібліотеці. Справді, його було б прочитати його, якщо б... Якщо б цей журнал складався в тому самому духу, в якому кліматі, що оті тисячі томів. У кліматі безоглядного визнання моральних засад правди. Служиння правді, і тільки правді! Якщо хто з отих авторів і помилявся в своїх висновках, так тільки внаслідком обмеженості людського пізнання. І в тих журналах, що на стелді, совіа інформація або більше чи менше мудра розвага. Допірно й спокійно бере їх людська рука. І, увізвав собі, відшукає цій руні фальшивку.

— Що?

— Фальшиві в к у. Так-так. Цей журнал — одна фальшивка. Все спрераване. Невигідно для режиму факти промовчано зовсім, другі піднесено, уяскравлено. Це ж суцільна пропаганда, щоб ввести в блуд тих, хто не знає дійсності. Чому не напильники воєни про злидні й голод мільйонів, про нужденні ліпняні й нори, про хуліганство?

— І ми вислалимо такий журнал туди. І ми не пишемо всього про свою країну.

— Але ж...

— Пожиді. І ми масмо генстерство, корупцію! І в нас не все світло. У нас великі расові проблеми... Ви

знаєте Літл Рок? Ви знаєте...

Очі модерної Бічер Стоу запалахкотили п у ританській завітатим, її мова ринула нестримно, все далі й далі кимерними закрутами людського незнання. Чужинець у раю замовк, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

знає Літл Рок? Ви знаєте...

Юрба шкільної дівчини

входила в бібліотеку в радіоному, передаваційному яструбі. Надійшов задуманий юнак. Мабути, випускник, перемод, вражений цим завітатим. Невже ж це те саме — спорадичне огрублювання генстерства і систематичне огрублювання населення державою на протязі десятиліть? Невже ж можна порівнювати вибухи неминуючого расового тертя, що їх знає багато країн, що ім протидіє з усією рішучістю держава, неважко ж можна порівнювати це з масовим народобивством, винищенням цілих народів, винищенням голодом непокірних саме в почутті расової чистоти і нетерпимості до інодіців? Невже ж справді оті святині науки мають стати прямими органами пропаганди цього жасливого ладу, що

ПОХОРОН КАПІТАНА-ЛЯЙТЕНАНТА СВЯТОСЛАВА ШРАМЧЕНКА

В суботу, 28-го червня українська громада у 3-днініні Держави провела на місці вічного спочинку своєї бойового адмирала української державної воєнної флотії капітана-лейтенанта Святослава Шрамченка, який помер несподівано від серцевого удару в понеділок 23-го червня 1958-го року у Філадельфії. Похорон відбувся у п'ятницю, 27-го червня ц. р. в будівлі парастас в каплиці похоронного заведення Марії Мавсевич при величавому здвигі українського громадянства. Парастас відправив митр. прот. о. Іван Савчук у сослужбених о. К. Даниленка-Данилевського. Зорганізовано прийшли ветерани українських армій із своїми прапорами, щоб пошанувати вчорашнього бойового товариша. Похорону промову виголосив о. Савчук. Від всього лютого: товариш зброї, як і від приятих Похоронного промови голова Об'єднання бунтівних Воля України в Америці д-р Володимир Гала, підкреслюючи ті надзвичайні прикмети воля, і людини, що ними визначався покійний наш високий морський старшина.

Похорон відбувся в суботу заплановано перенесенням тіла Покійного до Катедриального Храму св. Володимира Великого. В цьому прегарно розмальованому в українському стилі храмі Службу відправив о. І. Савчук, диакон о. С. Шадінський. Співав хор під управою досвідченого диригента проф. Бутковського. В перших рядах поби відкрито труну з покійним капітаном-лейтенантом у повному парадному блянню мундирі із усіма військовими відзнаками сидів рідний Покійного: його Дружина і син Ростислав, студент університету, як теж швагер і рідний. З другого боку сидів найвищий представник того українського уряду, під прапором якого боровся Покійний, Президент Української

Ця мала українська докторка Нохно...

Серед української еміграції установився добрий звичай відзначати успіхи наших студентів та науковців, і таким чином мати на обліку досягнення і зміни серед нашої еліти.

Тому треба занотувати і великі досягнення однієї з небагатьох жінок-науковців, відомої багатьом з нашої громади, активної і енергійної д-р Катерини Кохно. Д-р Кохно зробила докторат ще на Українському Вільному Університеті в Мюнхені, а пізніше мусила наново ствердити свій науковий стаж в Америці, на Колумбійському університеті в Нью-Йорку. Тепер вона працює на "Градштейт Скул" в стейтсманському університеті, на факультеті освіти, у відділі міжнародної освіти. Одночасно д-р Кохно викладає також і в Ситі Колледжі в Шікаго, та в Головному квартирі 5-ї армії для офіцерів.

В Шікагоському університеті, де студіюють багато учителів-професорів вищих шкіл з Індії, з Пакистану, Цейлону та інших країн Азії, доктор Кохно провводить з цими педагогами семінари та дає їм виклади про соціальну освітню систему, яку вона знає не тільки з книжок, але й з гіркої пам'яті власного дитинства, дитинства дочок "репресованого" Це дуже важко, бо вона може не тільки почати діалог, а й висловити різкі зауваження, які звичайно "експерти соціальних справ" перед американською громадськістю старі уникати, а які американська публіка повинна зрозуміти, бо це і в інтересах збереження Америки, а не тільки України.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

НОВІ ПРАВИЛА ПРИЙМАННЯ ДО ВИСОКИХ ШКІЛ

Міністерство високої освіти СРСР затвердило нові правила приймання до високих шкіл. Як і минулого року, в першу чергу приймаються особи, що не менше як два роки працювали в промисловості, сільському господарстві, а також себе зарекомендували на роботі. Це право поширюється також на демобілізованих з рядів армії і флотії. Учасники останньої війни приймаються до високих шкіл поза конкурсом. Для згаданих вище категорій осіб виділяється в школах до 80% місць. Визначено за недоліки зберігати інші пільги, і тому, починаючи з цього року, казусється пільга позаконкурсного приймання до шкіл абітурієнтів середніх шкіл, нагороджених золотими і срібними медалями, а також "відмінників". Усіх їх будуть приймати на загальних підставах, тобто з обов'язком складати всі встановлені правила вступні іспити. Іспитові комісії з кожного предмету мають складатися не менше як з двох екзаменів. Новиною є ще й те, що до складу комісії, які вирішують справу про зачислення студентів, будуть входити представники партійних, комсомольських і профспілкових організацій.

КАРНЕГІ ГОЛІ В НЬО ЙОРКУ ВРЯТОВАНИЙ

Нью-Йорк. — В липні 1956 року президент Мірмор Рітлі Корпорейшен Лусіс Дж. Глікман повідомив був, що він купив за \$5,000,000 славну будівлю "Карнегі Голі", і на тому місці думав збудувати 10-поверховий хмарочос за \$22,000,000. Він мав вимову, що до 30-го червня ц. р. зможе відкликати договір купівлі, і тепер він так зробив, бо не хотів допустити до того, щоб філармонічна оркестра була позбавлена залу, в якому вона дає концерти, бо залу Карнегі треба було зараз розбудувати. Глікман має вже кількасот тисяч доларів втрати в зв'язку з цим зліквідованим "бизнесом".

• Департаментова крамниця Меїсї в Нью-Йорку, відзначаючи 100-річчя свого існування, вночі над Гудсоном влаштувала грандіозний фajerwerk, що тривав 30 хвилин. Над рікою злітали повільно кулі і калейдоскопи. Цей фейерверк коштував Меїсї 40,000 доларів.

Д-р Зіновій ШТОКАЛНО

повідомляє про
—> ВІДКРИТТЯ <—
СВОЄЇ МЕДИЧНОЇ ПРАКТИКИ
ПО ВНУТРІШНІМ ХВОРОБАМ.

Канцелярія відкрита при
157 East 18th Street в НЬО ЙОРКУ

Години прийняття за попереднім домовленням.

Tel.: GRamercy 5-5950

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Бофало, Н. Й.

Вистава "Майської ночі"

Драматичний Гурток Спільної Української Молоді Америки, Осередок ім. Лесі Українки в Бофало з успіхом поставив 22-го червня ц. р. в Укр. Домі "Дніпро" відому комедію в 3-ох діях Т. Устенка-Гармаша (за М. Гоголем) — "Майська ніч". Це вже вдруге повторено ту веселу виставу в самому місті Бофало на вимогу нашої публіки. Треба відмітити, що наш драмгурток відіграв і також і в сусідньому містечку Велланд (Канада).

Наша громада та суміська молодь, а зокрема її актив, повинні бути вдячні п. А. Антонініну, невиспущеному і працюваному режисеру, який зумів за такий короткий час підготувати й поставити таку гарну побутувану штуку.

Українська громада міста і околиць, а зокрема наша молодь, була одушевлена не тільки доброю грою аматорів, але також прекрасною декоративною сценою, що її до найменшої деталі факсово виконав артист-малюк п. А. Антонінін. Глядачі мали змогу побачити красу українського села з його чепурними, розлогими деревами та садками. Чудово красива, що на них посідали своє золотисте проміння сонця, Широкий лаваді, і просторі лани пшениці, до яких гордо висміхалися зірки і білодістий місяць. Гучні та часті оплески присутніх, були найкращою відзнакою для режисера драмгуртка п. А. Антонініна і для окремих аматорів, які вміло справилися зі своїми ролями.

З примітною відзнакою, що увагу глядачів половили добрі, стилізовані танки та спів. Дуже мило враження залишили по собі русалки, що вивели свої танки з відьмою. Гарно зарецензувалися гуртові сцени двічі і парубків в народних строях. Можливо без перебільшення сказати, що драмгурток зробив великий крок вперед. Побажанням було б, якщо б режисер і аматори, зрештовувавши свою думку, і по можливості, поставили в найближчому майбутньому якусь постановку з визвольної боротьби України. Думасмо, що така постановка, а репертуару на цю тематику не бракує.

Учасність у виставі брали: В. Петрівський — в ролі Януша Мамонетина, Т. Чмола — Ленка, Леся Гугель — Гали, К. Бурда — Пріська, П. Перхоняк — писар, Ф. Плотницький — Каленик, Р. Сидуляк — Опанас, А. Хутко — Панночка, уопісля. Фортепіановий супровід належав до рук п-ні О. Чмоли. Русалки: І. Кравець, Анна й Марічка Геленські та А. Шавінська. В ролі відьми Степан Ільницький.

Замість півка на могилу
бл. п. судді АНТОНА РАКА,
складає
український хор "ДУМКА" в Нью-Йорку
\$15.00
на Українських Інвалідах.

Несподівана смерть у Філадельфії, у вівторок, 24/11 червня 1958 р.

св. п. Святослава Олександровича ШРАМЧЕНКА

будушого довголітнього Голови Української Громади в Ченстохові (Польща), тяжко засмутила в Шікаго бунтівних членів.

У неділю, 29/16 червня 1958 р., в Українському Православному Катедральному Соборі св. Володимира в Шікаго, були ченстоховці: М. Клепачівська, полн. В. Чабанівська, О. Врублівський, соти. Б. Шевченко з дружиною, Г. Вигін, Т. Тимощук, а також військовий Полковник на чолі з ген. Омельяновичем-Навлянком, та багато Дружів і Знайомих Небжички, спільно з парашутистами Собору, — молилися за спокій душі Померлого. Напахида відправив о. Митрофаній Протоієрей Ф. Вілчківський при співі хору "Богині".

Осиротілим: Вдові Покійного — Марії Олександрівні і Синоні — Ростиславові Святославовичу висловлюють усі глибоке співчуття в їхньому великому горі.

КОНСТАНТИН І МАРИЯ КЛЕПАЧІВСЬКІ
Д-р ЮРПІ І СОФІЯ ФЕЩЕНКО-ЧОПІВСЬКІ

ПОВІДОМЛЕННЯ

З огляду на те, що багато малих ювелірних та годинникових крамниць користає з послуг туртових майстерень, які на час вакації закріпили —

ДОБРЕ ВІДОМА
СЕРЕД УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ ФІРМА

KARS JEWELERS
218 E 14th STREET NEW YORK 3, N. Y.

ПОВІДОМЛЯЄ, що виконуючи всякого роду ювелірні та годинникові роботи на місці у власних майстернях

НАШ МАГАЗИН
буде відкритий
ЧЕРЕЗ ЦІЛЕ ЛІТО

КОЖНОГО ДНЯ
від год. 9-01 рано до 9-01 вечора — крім неділі.

Для вигоди ВП. Посутіям
КРАМНИЦЯ ПІТЧОНО ОХОЛОДЖУВАНА.

Всім нашим КЛІЄНТАМ, що виїжджають на вакації —

ПРИЄМНОГО ВІДПОЧИНКУ.
Т. ПІДГОРОДЕЦЬКИЙ А. БРАНДТ

ФОНД "ВЕСЕЛКИ"

У цій рубриці друкуємо з призначенням і подякою імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд і передплату дитячого журналу "ВЕСЕЛКА".

СІПСОК Ч. 28.

Передплата	Пожертва	Разом
А. М. Воднар, Корона	4.00	1.00
М. Кулишова, Шікаго	4.00	1.00
І. Марушак, Шікаго	4.00	1.00
Ю. Мазурчик, Нью-Йорк	4.00	1.00
Д. Сіларак, Брікстон	4.00	1.00
І. Мисаків, Шікаго	8.00	
І. Голік, Берклі	5.40	
В. Шевчук, Брікстон	5.00	
І. Сивік, Питебсбург	4.40	
Р. Дявік, Філадельфія	4.00	
Н. Н.	4.00	
І. Василів, Палатін	4.00	
В. Матрипула, Шікаго	4.00	
І. Кеша, Рарітан	4.00	
В. Пристаский, Едмонтон	4.00	
Д-р А. Базар, Торонто	4.00	
І. Бокемська, Тінек	4.00	
Акад. Бокі Матері, Стемфорд	4.00	
М. Тішук, Балтимор	4.00	
Р. Стелмак, Балтимор	4.00	
М. Токар, Рачестер	4.00	
К. Борисенко, Шінганд	4.00	
К. Гадзюк, Шінганд	4.00	
І. Огнчик, Карнегі	4.00	
А. Ярош, Ріго Парк	4.00	
М. Кузьма, Гартфорд	4.00	
І. Потім, Вокіпа	4.00	
В. Січович, Шікаго	4.00	
Н. Роговський, Ірінгтон	4.00	
З. Маркович, Філадельфія	4.00	
І. Федітчик, Гартфорд	3.00	
Р. Новак, Шікаго	3.00	
Д. Ніколенко, Честі	2.00	
І. Тончик, Ютіка	2.00	
М. Гуліницький, Дітройт	2.00	
Р. Палачік, Рачестер	2.00	
Р. Шерстук, Бостон	2.00	
Х. Качан, Торонто	2.00	
М. Турчинович, Ст. Пол	2.00	
В. Мельничук, Понтіан	2.00	
М. Петрицький, Гартфорд	1.22	
Д. Сорока, Вашингтон		2.00
Разом	\$ 150.02	\$ 7.00 \$ 157.02
Раніше проголошено	\$ 4,948.10	\$ 2,566.20 \$ 7,514.30
Разом все	\$ 5,098.12	\$ 2,573.20 \$ 7,671.32



NEW CAR...?

we make Auto Loans

НОВЕ АВТО...?

Дасмо позичку на авто.

ПОДРОЖ...?

ПРОДАСМО ПОДРОЖНІ ЧЕКИ

видані

THE FIRST NATIONAL CITY BANK of NEW YORK

А коли поїдете в першу подорож своїм новим авто, не забудьте взяти з собою не лише гроші, а й гроші в першу подорожні чеки FIRST NATIONAL CITY BANK.

Можете платити ними за газоліну, готелі, мотелі і рахунки в ресторанах, купувати подарунки і робити інші видатки — просто, як готівкою. Негайний зворот, коли згубили або вкрали. У друку грошових пісних. За кожних \$100. — тільки \$1. оплати. Мають вартість, поки їх зможете.

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
• Jackson at Wilkinson Ave.
• Central Ave. near Bowers St.
• Pavonia Ave. at Grove St.
• 40 Journal Square

IN BAYONNE
Broadway at 23rd Street
IN GUTTENBERG
• 68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
• River at First St.

Відкрито:
• в ПОНЕДІЛОК вечором • у П'ЯТНИЦЮ вечором

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Вне відкрито

ЛІТНІЙ СЕЗОН НА

СОЮЗІВЦІ

на оселі УНСОЮЗУ в горах Кетскіл в Кергонксон, Нью-Йорк.

ЗНИЖЕН ЦІНИ в місяці червні.

Гарні відновлені кімнати. — Знаменита кухня. Купальний басейн.

Відповідні культурні та розвагові імпрези. З уваги на великий рух в сезоні найкраще за резервувати місце заздалегідь, виповнюючи внизу формуляр (по-англійськи) та пересилаючи його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N. Y.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N. Y. — Telephone: 5641

Name

Address

Enclosed is reservation deposit \$..... for persons

1. 2. 3. 4.

Date of arrival Time
for weeks.

Український Інститут Америки, Ін.

повідомляє:

1. В Інституті, а теж у всіх українських книгарнях Північної Америки можна отримати УКРАЇНСЬКІ СПІВАНКИ, які щойно вийшли друком в мовах українській та англійській, під наголовком:

"УКРАЇНСЬКІ МОЛОДІ ПІСНІ"

"UKRAINIAN YOUTHFUL MELODIES"

Музика: Композитор Микола ФОМЕНКО;

Слова: Іванна САВІЦЬКА;

Англійська мва: Люба ТЕРНАК;

Обкладинка й ілюстрації: Петро ХОЛОДНИЙ;

16 пісень на 96 сторінках. — Ціна: \$3.00;

Всі пісні подано для хорного і сольового співу, як теж для соло гри на фортепіано, або на скрипці.

2. Приймається подання у справі уdlлення авортних стипендій для закінчення високошкільних студій (на каледжах або університетах ЗС Америки). Речення: 31-го липня 1958 р.

3. Приймається зголошення українських винаходів і патентів на постійну МУЗЕЙНУ ВИСТАВКУ, що її підготує Інститут. Речення: 15-го липня 1958 р.

4. Приймається пожертви на Американський Музей Еміграції. Список усіх дотеперішніх жертвodawців буде оголошений у пресі.

Про ближчі інформації звертатися на адресу Інституту:

UKRAINIAN INSTITUTE OF AMERICA, Inc.

2 E. 79th Street New York 21, N. Y.

Спорт

Юніорські Збори "Нью-Йорк" мистецтвом 1-шій Лиги

Юніорські "А" — Колеман 2:1 (1:0)

В неділю, дня 29-го червня 1958 року, команда юніорів "А" розіграла свої останні матчі за мистецтво 1-шій Лиги з американським клубом Колеман та виграла ці матчі з рахунком 2:1 (Противник добув ворота із карного kopу). По цім виграні юніорські Збори мистецтва 1-шій Лиги та закінчилися до фінальних матчів з мистецтвом юніорів цілого Американського Футбольного Союзу, визначених на неділю 6-го липня 1958 р. на гринч Метрополітан Овалі з мистецтвом юніорів Оберлігі — Готті. У матчі з Колеманом наші юніори показали кращу техніку, скоріше біг та швидку орієнтацію. Вони — юніорські — що виком своїм дією заслугоують на цю назву, виказали при цьому гарну спортивну поведінку, що принесла їм від чисельно зібраних глядачів (понад 200) та від усієї спортивної верхівки Нм.-Ам. Союзу належну оцінку. Ворота здобув 15-літній В. Каздоба. Усі змагання грали дуже жваво та згідно з правилами так, як "книжка пише", тому й грати тут когось спеціально визирати. Склад наших юніорів: О. Ховайло, Ю. Коваль, М. Гатинський, Я. Кульба, Ю. Ратнер, А. Шолудко, В. Танчак, Р. Горюхінський, М. Гур, В. Каздоба, В. Шмолуха, І. Попович. Опікуни юніорів, пп. В. Василюк та Ст. Камарський. Жаль, що бракувало у цю неділю королів стрільців наших юніорів, В. Гіоа, що тепер переходить заправу на пластовому таборі.

І. С.

Загальні Збори УСК-у Нью-Йорк

Одинадцять з черги Звичайні Загальні Збори Українського Спортивного Клубу в Нью-Йорку відбулися дня 21-го червня 1958 року. Велика кількість присутніх членів Клубу та поважне число гостей привняли на Зборах були доказом, що Клуб здобув собі належне місце серед нашої організованої громади у Нью-Йорку, та що наше грома-

ДО ВИНАГМУ КІМНАТИ

ДО ВИНАГМУ 5-кімнатне, сонячне, помешкання, на першому поверсі в Бронксі. Інформація: Tel.: CY 8-1098

діяльність зораз то більше підкавляється діяльністю Клубу, радощі його успіхам, а бо-лючі його невдачам. Звіти уступаючи Управі ви-казали дальший ріст Клубу, охоплюючи не лише ланку ко-паного м'яча, але також і дру-гі ділянки спорту, як відби-вання, столу ситківку, а на-віть так мало тут в Америці популярну ділянку, як легка атлетика. Дуже відрізня-лися зораз увагою до обста-ви, що Управі Клубу пове-лося зорганізувати в кількох командах копаного м'яча нашу шкільно-молоді, тим самим бодал до певної міри охоро-нивши її від впливу питомої великою мірою. Хоча зго-товили досягнення були поваж-ні, то все таки над Загаль-ними Зборами домінував це-свійшій споми на недавні невдачі на зелені мурів, а з тим покищо відсутні на дальший лан мрі про вхід до екстра класу, Оберлігі.

Збори майже вповні пере-виробили попередню Управу, додаючи до неї кількох нових людей, щоб в цей спосіб мати змогу перебороти усі трудно-щі, що стоять перед Управою у біжучому сезоні. До Управи Клубу ввійшли такі особи: мгр. Гаврилюк М. — голова, Кульба В. — 1-шій місто-голова, Черник М. — 2-й місто-голова, Клім Я. — секретар, Шевченко Віктор — 2-й секретар, Лисняк Євген — касир, Сербант Василь, Куд-рик Осип, Василюк Богдан, Камарський Степан, Попович Петро, Лейткер Юрій, Цимайло Іван, Ференц Петро, Григорович Микола, Комарницький Роман — ланкові поодиноких команд та провідники пооди-ноких ділянок спорту: Ляхович Ольга — референтка жіноц-тва, Гірка Олександр, Захар-чук Ігор, Сербант Іван, Дячи-шин Михайло, Костюк Воло-димир, Кришталевський Яро-слав, Засулькевич Володимир та Дрогобицький Михайло — члени Управи та референти поодиноких відділів Клубу. Контрольний Комітет очолю-є мгр. Коншечин Степан, Го-ловою Володимир та Винник Іван — члени. До Товарисько-го Суду обрані д-р Михайло Володимир — голова, Скоро-богатий Роман та Білан Ол. — члени.

Завданням новообраної Уп-рави буде закінчити те, чого у минулому діловому році не пощастило осягнути, а саме, довести нашу футбольну од-иначку до її найвищої мети, до "Оберлігі". Дальшим за-данням Управи буде дати про-розвіт та планкани інших ро-дів спорту, присвячуючи свою повну увагу нашому доросло-му, що на ньому буде здобу-вати відповідальність за успі-шний розвиток нашого Клубу.

Д-р І. Сербант пресвий референт

Загальні Збори УСК "Чорноморська Січ" в Нью-Йорку

Піонерська праця в розвит-ку спортивної секції "Чорно-морської Січі" в Нью-Йорку про-роблена і спортова діяльність стала тут уже дійсністю. Та-ка перекопаність зродилася в мене, під час останніх Загаль-них Зборів тієї секції в п'ят-ницю 13-го червня 1958 р.

Сьогодні пекучою пробле-мою є закрити існуюче та поширити його. Об'єктивні да-ні у формі охочих до праці людей і старших і молодших існують, так само і матеріаль-ні ресурси можуть бути до дис-позиції, чи то у формі інди-видуальних чи організаційних даних.

Звіти уступаючи членів Управи були короткі, але рі-чезві: 500 доларів готівки в ка-сї, 103 активних члени, а вики-ці 2 активні футбольні коман-ди, з яких перша добула тре-тє місце в табелї своєї Лиги, а друга — здобула перше міс-це, факти, що значать дуже багато, якщо зважити, що ця секція фактично діє не цілий два роки. І серед членів, а головню серед змагунів пере-важають дієсно молоді люди.

І в зв'язі з і дискусії всі одноголосно ствердили неми-нучу konieczність поширити працю серед сеньйорських дружин, але рівночасно ко-нечні і рішуче створити моло-дечі команди і в копаному м'ячі і в інших ланках. Якщо зважити факт, що 3-ох моло-дечих чоловічих змагунів ні-мецького клубу в Елізабет з українського походження та що УСК Нью-Йорк має серед своїх змагунів молодечих ко-манд (і то без сумніву дієсно талановитих) аж 6-х з Нью-Йорку, тоді можна сподіватись, що і в Нью-Йорку досить молоді, і треба тільки зорганізувати і вести.

З такими думками і плана-ми на майбутнє рішилися за-лишитися давні члени Уп-рави в новій Управі, під такими гаслами дали свою згоду пра-цювати і нові люди.

Остаточна нова Управа оформилася так: Кобильник С. — голова, Савицький І. — місто-голова, Стебельський М. — секретар, Хамуляк Іван — організаторний референт, Ко-лосин П. — скарбник, Кар-пентер М. — імпресарий ре-ферент, Сениот Ів. — стук-пук, Р. Філіпський — шахи та Л. Блонарович — відбиванка. Контрольний Комітет: пп. Я. Гайвас, д-р Андрушків І. Б. Блонарович.

Гідним уваги є деталь, що присутні (коло 50 осіб) одно-голосно прийняли пропозицію проф. Андрушкова вислати 10 доларів на Український Віль-ний Університет та 10 доларів на видання Енциклопедії Ук-раїнознавства. (Іх)

А. ЮРІВКА

"На далеких шляхах"

П'єса в 5 актах з життя воїнів еміграції — пере-живання ситальців — страх перед репатріацією, сумні-ї сміху з таборового побуту, за-океанські мрії. Ціна 75 цт. ЗАМОВЛІТИ: "СВОБОДА" P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Бюро погоди передбачає спеку на південному сході

Вашингтон. — Федеральне бюро погоди передбачає, що в місяці липні в південно-східних стеях цієї країни температура, це значить, що бу-де вища від нормальної тем-пература, це значить, що бу-де в більшій частині спека. В північно-східній частині краю буде нормальна літня

Гувер проти промисловця Сайруса Ітона

Вашингтон. — Директор Федерального Бюро Інвести-цій Дж. Едгар Гувер надру-кував редакційну, підписану своїм прізвищем, статтю в бюлетені ФБІ за місяць ли-пень, в якій заявляв, що аме-риканська агенція, що дбас про здійснювання законів, має за собою такі успіхи, які за-перечують твердження, що ФБІ діє так само як німець-ке гестапо. Гувер вислови-жаль з того приводу, що зна-ходяться такі нечисленні осо-

Ньюйоркські республіканці підтримують Рокфеллера, як кандидата на губернатора

Нью-Йорк. — Ньюйоркські республіканці громадно під-тримують Нелсона А. Рокфе-ллера на кандидата на губер-натора. Це виявилось на при-йнятті, на якому був Рокфел-лер. На це прийняття присла-вав дешеву голову повітової республіканської організації хворий Томас Дж. Каррен, в якій заявив, що його повіт віддасть всі 80 голосів на Рок-феллера, якщо прокуратор

Армія досліджуватиме Місяць з допомогою ракет

Вайт Сендс Міссаял Рендж, Нью-Мексико. — Голова окре-мої джегової лабораторії д-р В. Г. Пікерінг промовляв на зборах 400 визначних війсь-кових і цивільних фахівців в ділянці керування ракет і сказав, що армія має дозволі на переведення одної або двох проб із досліджування Місяця. Він сказав, що не

Посвячення міста "Бразилія" — майбутньої бразильської столиці

Місто Бразилія, Бразилія. — до здійснення їхньої мрії — мати нову столицю в центрі країни, яка могла б краще дбати про її розвиток, ніж це могло робити надморське Ріо де Жанейро. Впродовж не цілї двох років вибудовано цей палац, модерний готель та 500 однокоридних мешкальних до-мів, а також 150 миль асфаль-тових вулиць і шляхів. Одно-часно посвячено і широку ав-томобільну магістраль до ново-го міста "Бразилія" згідно з законом має стати столицею Бразилії в квітні 1960 року, і до того часу ма-ють викінчити її будову.

КАТАЛОГ КНИЖОК КНИГАРНІ "СВОБОДА" 83 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J.

Належність за книжки просимо слати тільки чеками, або поштовими переказами	
(1)	
Альбом Українських Січових Стрільців, опр. 88.75	
Андерсен Г. К.: Попелюшка, Лягуш казка 0.50	
Бабій О.: Повстання — поема 1.75	
Бандурак В.: Козацька дитина, опов. з козацької буз. 0.50	
Барка В.: Рай — роман ст. 310 3.00	
Бендер В.: Марш молодости. Пригоди одної сотні 1-ої Дивізії УНА 1.60	
Годнарчук І.: Кладка — дитячі новелли 0.75	
Борейський М.: Любят Україну — альбом, опр. 12.50	
Берховиць М.: Ідеї, брате мій, Думки і враження. 0.75	
Вітрогого батька торба, укр. нар. казка 1.50	
Виницька І.: Музика 1.50	
Витанович І.: Кость Панківський, ідеаліст гром. праці... 1.00	
Витанович В.: Михайло Гайворонський бр. 3.00, опр. 3.50	
В рідях УПА — збірка споминів. Бр. 2.75 опр. 3.50	
Гегель М.: Твори. Том I і II 0.75	
Голоскевич Г.: Правосписний словник 2.50	
Гуменна Д.: Діти Чумацького Шляху 4.50	
Хрещатий Яр — роман-хроніка 4.50	
Багато неба, нарис 2.50	
Мана — повість 1.50	
Велике Кабе, повість 2.50	
Епізод з життя Європи кривої 2.50	
Горинич С.: В царстві рабства і бандитизму 1.00	
Давидович-Антоненко В.: Землею Українською — мистецькі репортажі з подорожі по Україні 1.50	
Діброва О. Г.: Гамі далечини — поезії 1.00	
Подорож по світу 1.00	
Діма: Мить — збірка поезій 0.50	
Пересаджені квіти 0.50	
Дончук З.: Гнат Кіндратович 1.50	
Через річку 0.75	
Дорошенко В.: Великий Каменяр — життя і заслуги І. Франка, ст. 64. 0.50	
Великий Митрополит — пам'яті Ми-трополита А. Шептицького 0.75	
Дудко Ф.: Вілля, роман 1.00	
Чорторий, оповідання 1.00	
Великий Гетьман, іст. оповідання 1.50	
Відрата очадливіх днів, оповідання 1.50	
Замовлення враз з належністю слати на адресу: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J. (Продовження буде)	

"СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ЧЕСТЕР, Па. — Т-во "Запо-розька Січ", Від. 388, просить всіх своїх місцевих і позаміс-цевих членів прийти на Північні збори, які відбудуться в середу 9-го липня 1958 р., о год. 8:30 веч. в УНДМ — 4 В'орд вул. Одного із точок зборів буде звіт делегатів із Конвенції УНСою-зу. — Управа.

ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. — Т-во "Запорозька Січ", Від. 155, подає до відома своїх членів, що Північні збори відбудуться у п'ятницю, 11-го липня 1958 р., тобто о год. 7-їй веч. На поря-дку нарад: звіти Контр. Комісії та урядівки Управи з діловос-тва за перше півріччя. Довго-члени членів проситимуть вирішити свої загалогості, щоб уникнути сусупендування. Також просимо і апелюємо, щоб Ви висували своїх дітей до своїх організацій, себто до УНСоюзу, який має ду-же добрі поліси для дітей, а не до чужих асеруаційних компа-ній, у яких ставки є більш. — І. Вуджик, предс.; І. Макар, кас.; М. Чумер, секр.

ВУНСАКЕТ, Р. Ай. — Т-во ім. І. Франка, Від. 241, повідом-ляє всіх членів, що Північні збори відбудуться в суботу, 12-го липня 1958 р., о 2-їй год. по пол., в залі під номером 74 Герис Евено. На цих зборах буде звіт делегата із Конвенції УНСоюзу, як також, видача ди-віденди. Обов'язком кожного члена є явитися на цих зборах. — Управа.

Вступайте в члени Українсько-го Народного Союзу, бо він дає Вам допомогу та вигідні рідні ро-ди забезпечення життя і рідно-часно з обороненою української справи в Україні, Український Народний Союз поважають і американці не тільки завдяки 70 тисячам членства і 20-ти мільйонів майна, але і за його гідну, високопатріотичну постанову в обороні свободи.

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ВІДПОВІДЬ НА ПИТАННЯ

ПРАЦЯ HELP WANTED FEMALE

Потрібна ЖІНКА для ДОГЛЯДУ ДІТЕЙ (Може бути старша) Повіне утримання і платня після умови. Лисати: Mrs. Valentina GREGOR 155 Nelson Street New Brunswick, N. J.

REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ 57 акрів землі — під будову, або 20 акрів — з будинком або без. Досконала земля під будову. Напроти Черча. PLato 8-2906

6-род. ДІМ

5 великих кімнат і лазничка в кожній кімнаті. (Один власник). Дім у дуже добро-му стані. (Нові шпінглі). Доб-ре положення. Boulevard — Jersey City P. O. Box No. 231

MISCELLANEOUS

KAMID-MORTON CIRCUS Tenep 2 програми June 29 to July 12 Ebbets Field 318:30 веч. Рез. місця 1.50; 2.50; 3.00. Діти 1/2 ціни. Групово діти — 50%; Старші — 90%. Пишіть: Ebbets Field, Btlyn 25, N. Y. IN 9-7400

ПАДІТЬ У ЛЕГКИХ СПОСІВ: КУПИТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕРІОЛ СЕВІНГІ!

BUY U.S. SAVING BONDS AND SAVE

ХВОРІ, НЕ ТРАТЬТЕ НАДІ!

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ!

ЗАЖИТЕ СЕБЕ СЬОГОДНІ ЗІЛЛА Д-ра Н. МІЛЛЕРА, а вже завтра почувсте краще.

Зілля це не варить, але не запарюється, а жвавість його в природний вид так, як є у лавці. Там то воно та-ке помічє і користе.

Всі, хто-хворіть на недугу шлунка, як квіси шлунка, газ, запір, нервозність, від-бивання, завороти голови, біль у крижах, короткий від-діл, жіночі недомогання, ге-моройди, ревматичні болі і ін-ші недомогання, повинні ще сьогодні зажити зілля Д-ра МІЛЛЕРА, п. я.:

"J. M. L. Herb Compound # 6" а вже завтра почувсте краще. Зілля це повинно нахо-дитися, як перша поміч, у кожній хаті.

Ціна одної пачки, враз із поштовою пересилкою \$6.85. Якщо бажаєте зробити сво-йому приятелю вартісний ДАРУНОК, тоді ді пачки тільки \$10.00 з пересилкою.

Висилаємо також саме зілля до всіх країн ЄВРОПИ.

Пішіть зараз, долучаючи чек, або Money Order, на адресу:

THE MILLER CO., Inc. Dpt. 41, 790 Broad Street NEWARK, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИН FUNERAL HOME COMPLETELY AIR CONDITIONED ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-НАМИ В ОСТЕНІ Ціни привабливі для всіх NEW JERSEY Обслуга чесна і найкраща У випадку смутку в родині вилучає як в день так і вночі

JOHN KOWALCHUK 129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J. Tel. HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контролює температура. Модерна калідня до уятку даром.

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-2568

АРТРЕТИЗМ Нормальна рука Дослід в SPEARS Артритична рука Відкриває джерело для ви-дужання тисяч тих хворих, що вже не ма-ли ніякої надії на по-мід у їх артритичних і ревматичних болях. Якщо ВИ заінтересо-вані в цьому лікуванні, що допомогло вже так багатьом людям в їх бо-лю і окаліченні, зверні-ться листово до нас за відповітною без-платною літературою та відкажіть Ваше місцевого лікаря-хір-пактора. Spears Chiropractic Hospital, Dept. B-102, Denver 20, Colo.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРІ НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІ! ВСЕ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ. МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ ВІДЗІКАТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ (ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ). Година прийняття: ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора. В неділі і свята за попереднім оголошенням. Tel.1 JOSEPH MILLER, D.C., Ph.D. Mitchell 2-0773 790 BROAD STREET NEWARK, N. J.

АДІПКАЦІЯ НА ПРИЙНЯТТЯ на КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА Українського Народного Союзу на "СОЮЗІВЦІ" в Кергонсон, Н. Н. 4-го — 30-го СЕРПНЯ 1958 року. ім'я Адреса Вк Член УНСоюзу, Відд. Знання української мови: — добре; слабе; дуже слабе. Залучаю на рахунок оплати: \$..... (Повна оплата курсів \$ 120.00. Половину належності треба вилатати з адіпкцією).

Увага! КОННЕКТИКАТ, МАССАЧУСЕТС і РОВД АЙЛЕНД! Увага! ВИСИЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других КОРИСТУЄТЬСЯ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНО, ВГІЧЛИВО! І СКОРО! ФІРМИ GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc. (Licensed by the USSR) Branch Office: 132 Franklin Avenue HARTFORD, Conn. Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право вислати ПАЧКИ до всіх КРАїн Європи й АЗІЛ. — Затїмте: Всі пачки висилаєтьс впродовж 48 год. Всі оплати, включаючи мито, оплачуєтьс в бюрі фірми. • ВИСИЛАТИ МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ • ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСИЛКА ЗАВЕЗПЕЧЕНА — В БЮРІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ • ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ. Клієнти, що присилають пакунки поштою, дистанють зараз список присланих ре-чей і копії висилки. — Кожний клієнт дістає від нас поквитання американської пошти з датою висилки, а по доставці пакки, розписку з підписом адресата. Відкрито ЩОДЕННО: 9 рано до 8 по пол. — в НЕДІЛІ: 10 рано до 4 по пол.

ТАРЗАН, ч. 4087. Лютий противник. FEARING FOR TOM CASEY'S SAFETY, THE APE-MAN REJOINED THE "HUNTING PARTY" — JUST IN TIME TO PREVENT THE MAN'S SLAUGHTER BY A BRUTE GORILLA! Побюючись за безпеку То-ма Кейсі, мавпопод присидна-єся до "ловецької партії" саме вчас, щоб не допустити до вбивства людини тварюкою горилею! Тарзан чекав, коли болган! з бундючним виглядом і ри-чачи, з піною вкритими губа-ми зближався до нього.

ТАРЗАН WAITED WHILE BOLGANI SWAGGERED FOR-WARD, ROARING THROUGH FOAM-FLECKED LIPS! 4-15-4087